



MUNICIPAL
Gazette
MUNICIPALE
DE — OF
Montreal

Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions \$2 a year
Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste : 917 ou
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"
Post Office Box : 917 or 42
Jacques-Cartier Square, Montreal.
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

DELIBERATIONS

COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 23 août

Sont présents: MM. les échevins Giroux, président, Bumbray, Major, David, Gallery et Turner.

1.—Attendu qu'une injonction interlocutoire a été émané de la Cour Supérieure, enjoignant à la Cité, à ses officiers, représentants et employés, de suspendre et de cesser, sous toutes peines que de droit, tous actes, contrats ou autres procédures de n'importe quelle nature, tendant à donner effet ou à continuer l'exécution des rapports et résolutions adoptés à une séance du Conseil, en date du 3 août courant, et qui ont trait à la confection de pavages et trottoirs permanents dans différentes rues de la Cité, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'abroger lesdits rapports et résolutions, et, à cette fin, de suspendre l'effet de la règle 64 des règles régissant les délibérations du conseil municipal.

La Commission s'ajourne à demain après-midi, à 2.30 heures.

RAOUL BOLTE,
Secrétaire.

ROAD COMMITTEE

Report of adjourned meeting, held the 23rd of August.

Present: Ald. Giroux, chairman, Bumbray, Major, David, Gallery and Turner.

1.—Whereas an interlocutory injunction was issued from the Superior Court, ordering the City, its officials, representatives and employees, to suspend and stop, under all legal penalties, all the deeds, contracts or other proceedings of any nature whatsoever, tending to carry out the reports and resolutions adopted at a meeting of Council held the 3rd of August (1909), concerning permanent pavings and sidewalks to be laid in the different streets of the City, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that the said reports and resolutions be repealed, and, for said purpose, to suspend the effect of rule 64 of rules of Council.

The Committee adjourned until to-morrow afternoon, at 2.30 o'clock.

RAOUL BOLTE,
Secretary.

COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSESES

Compte rendu de l'assemblée du 27 août

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Lavallée, McKenna, Resther et Nault.

Les procès-verbaux des trois dernières séances sont lus et confirmés.

1.—Soumis et lu un extrait des procès-verbaux du Conseil Municipal en date du 23 août (1) retournant à cette Commission son rapport au sujet de l'octroi du contrat pour le bétonnage de l'étang du Parc La Fontaine à MM. A. T. A. Chagnon et Cie., (2) renvoyant une lettre desdits MM. A. T. A. Chagnon & Cie, demandant de corriger une erreur commise dans le prix de leur soumission ou de retirer ladite soumission, (3) donnant instruction à cette Commission de demander de nouvelles soumissions;

PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of meeting held the 27th of August.

Present: Ald. Lévesque, chairman, Lavallée, McKenna, Resther and Nault.

The minutes of the three last meetings were read and ratified.

1.—Submitted and read an extract from the minutes of the City Council, meeting held the 23rd of August instant. (1) referring back to this Committee their report anent the awarding of the contract for the laying of concrete on the bottom of La Fontaine park pond, to Messrs. A. T. A. Chagnon & Cie, (2) returning a letter from the said Messrs. A. T. A. Chagnon & Cie, asking to correct an error made in the price of their tender or to withdraw the same (3) giving instructions to this Committee to call for new tenders;

Vu la résolution du Conseil et la lettre de MM. A. T. A. Chagnon & Cie. ci-dessus mentionnées, il est

Résolu: Que soit reconsidérée et abrogée la résolution de cette Commission, en date du 20 août courant, à l'effet de recommander au Conseil que le contrat pour le bétonnage de l'étang du Parc La Fontaine soit accordé à MM. A. T. A. Chagnon & Cie.

M. l'échevin Nault quitte son siège.

2.—Le Greffier de la Cité décachète les soumissions reçues pour la location du restaurant du Parc La Fontaine, comme suit:

M. I. Dufresne offrant \$400 par année.

M. M. Desmorès offrant \$725 par année.

M. H. Foucreau offrant \$575 par année.

M. A. Longpré offrant \$675 par année.

L'étude desdites soumissions est remise à la prochaine séance, afin de permettre que soit préparé un cahier des charges en rapport avec l'octroi du privilège en question.

3.—La question du bétonnage de l'étang du Parc La Fontaine étant reprise en considération, il est, après discussion,

Résolu: De soumettre au Conseil un rapport recommandant que la règle 64 des règles du Conseil soit suspendue aux fins de permettre la reconsidération et l'abrogation de la résolution du Conseil à ce sujet, en date du 23 août courant, que ladite résolution soit reconsidérée et abrogée et que la Cité fasse exécuter ces travaux à la journée sous la surveillance du Surintendant des Parcs et pourvu que la dépense de ce chef n'excède pas le crédit disponible à cette fin.

4.—Soumis et lu un rapport du Surintendant des Parcs demandant qu'un crédit de \$375 soit voté pour la réfection de la couverture d'un abri-kiosque situé dans l'île Sainte-Hélène.

Résolu: De recommander au Conseil de voter ledit crédit de \$375, vu que, d'après le rapport dudit Surintendant, ces travaux de réparation devraient être exécutés cet automne.

5.—Soumis et lu un rapport du Surintendant des Parcs recommandant l'achat de 12 lampes à gazoline dites "Yale," pour le parc La Fontaine, vu qu'il considère que lesdites lampes sont les meilleures et les plus pratiques.

Résolu: D'autoriser ledit Surintendant à faire l'achat de ces lampes.

6.—Soumise et lue une lettre de la "Montreal Water & Power Co." consentant à fournir gratuitement l'eau au square Sir Georges Cartier, pourvu que la consommation n'en excède pas 183,000 gallons par année, le compteur qui est installé dans ledit square devant y rester et le loyer dudit compteur, de même que l'eau qui sera consommée au-delà desdits 183,000 gallons, devant être payés par la Cité au taux actuel.

Résolu: De recommander au Conseil que ladite offre soit acceptée et que copie de telle offre et de la résolution du Conseil l'acceptant soit annexée au contrat existant entre la Cité et ladite "Montreal Water & Power Co."

7.—La question de l'organisation d'un concours *re embellissement* de l'île Sainte-Hélène étant prise en considération, il est

Résolu: De recommander au Conseil qu'un crédit de \$60, soit voté à cette Commission pour la préparation, par un architecte du dehors ou par un ou des fonctionnaires de la Cité, en-dehors des heures de bureau, d'un plan de ladite île et d'un certain nombre de copies dudit plan, à l'usage des concurrents.

8.—M. J.-A. Lamarre, concessionnaire du privilège de la traverse de l'île Sainte-Hélène, se présente devant la Commission et explique, en réponse à certaines critiques formulées par les journaux au sujet de l'irrégularité du service de son traversier, qu'il a modifié son horaire à la demande de quelques-uns des membres du "Montreal Swimming Club".

Après quelques remarques de la part des membres de la Commission, M. Lamarre reconnaît qu'il a eu tort de ne pas demander la permission de ce faire à cette Commission et promet de n'y pas manquer à l'avenir, si l'occasion s'en présente.

9.—M. A. Saint-Amant se présente aussi devant la Commission et réitère sa demande au sujet de l'érection d'un monument aux Vétérans de 65, 66, 70.

In view of the resolution of Council and the letter from Messrs. A. T. A. Chagnon & Cie. above mentioned, it was

Resolved: To reconsider and repeal the resolution of this Committee, dated the 20th of August instant, recommending to Council that the contract for the laying of concrete on the bottom of La Fontaine Park pond be awarded to Messrs. A. T. A. Chagnon & Cie.

Ald. Nault left his seat.

2.—The City Clerk then opened the tenders received for the leasing of the La Fontaine park restaurant, as follows:

Mr. I. Dufresne offering \$400 per annum.

Mr. M. Desmorès offering \$725 per annum.

Mr. H. Foucreau offering \$575 per annum.

Mr. A. Longpré offering \$675 per annum.

Consideration of said tenders was deferred until the next meeting in order to prepare the specifications in connection with said privilege.

3.—The question of laying concrete on the bottom of the pond in La Fontaine park, being again considered, after discussion, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that rule 64 of the rules of Council be suspended in order that the resolution of Council in this connection dated the 23rd of August instant, may be reconsidered and repealed, that the said resolution be reconsidered and repealed and that the City have said work done by day labor under the supervision of the Superintendent of the Parks and provided the expenditure, in such case, does not exceed the available appropriation voted for said purpose.

4.—Submitted and read a report from the Superintendent of Parks asking for an appropriation of \$375 to cover a shelter on St. Helen's Island.

Resolved: To recommend to Council to vote said appropriation of \$375 as according to the Superintendent's report, the repairs in question should be made this fall.

5.—Submitted and read a report from the Superintendent of Parks recommending the purchase of 12 "Yale" gasoline lamps for La Fontaine Park, the said lamps being the best and the most practical in his opinion.

Resolved: That the Superintendent be authorized to purchase said lamps.

6.—Submitted and read a letter from the Montreal Water & Power Co., stating they are willing to supply water gratuitously, to Sir George Cartier square, provided the quantity to be supplied does not exceed 183,000 gallons per annum., the meter therein placed to be maintained and the rental of said meter as well as the water to be supplied over and above 183,000 gallons to be paid by the City at the existing rates.

Resolved: That a report be made to Council recommending that the said offer be accepted and that a copy of said offer and of the resolution of Council accepting same be attached to the contract existing between the City and the Montreal Water & Power Co.

7.—The question of organizing a competition *re embellishing* St. Helen's Island, being considered, it was

Resolved: That a report be made to Council recommending that an appropriation of \$60 be voted to this Committee for the preparation, by an outside architect, or by one or more City officials, outside of office hours, of a plan of said Island and of a certain number of copies thereof for the use of the competitors.

8.—Mr. J. A. Lamarre, lessee of the St. Helen's Island ferry privilege, appeared before the Committee and explained, in reply to certain criticism made by newspapers anent the irregularity of the ferry-boat service, that he had modified his time-table at the request of some members of the Montreal Swimming Club.

After some remarks made by the members of the Committee, Mr. Lamarre admitted he was wrong in changing his time-table without consulting the Committee, and he promised that in the future, he would not fail to ask for the Committee's authorization under similar circumstances.

9.—Mr. A. Saint-Amant also appeared before the Committee and reiterated his demand anent the erection of a monument to the Veterans of 65, 66, 70.

Résolu: Que l'étude de cette question soit remise à la prochaine séance et que le Secrétaire reçoive instruction de soumettre alors devant la Commission les requêtes, plan et autres documents en rapport avec ladite demande de M. Saint-Amant.

Adjournement.

J.-E. GAUTHIER,
Secrétaire.

COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

Compte rendu de l'assemblée du 16 septembre

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Marin, Prud'homme, O'Connell, L'Espérance et N. Lapointe.

1.—Les procès-verbaux des deux dernières assemblées sont lus.

2.—M. le Président déclare qu'il s'est abouché avec la Compagnie "Wm. Rutherford & Sons Ltd." qui offre un emplacement pour y construire un bain public, à l'angle des rues Notre-Dame et Lévis, au prix de \$9,900; que cette maison est prête à céder cette propriété pour \$9,000, mais qu'il l'a informée qu'il suggérerait à la Commission de lui offrir \$8,500.

Après discussion, il est

Résolu: D'offrir à la Compagnie "Rutherford & Sons Ltd." un montant de \$8,500 pour ledit emplacement, sujet à l'approbation du Conseil.

3.—Soumise une lettre des autorités de l'hôpital Saint-Luc, offrant de traiter gratuitement, non-seulement les dents cariées des élèves qui fréquentent les écoles publiques, mais aussi les maladies du nez, de la gorge et des yeux, offrant même de fournir à ces derniers, des lunettes, s'ils en ont besoin.

Résolu: Que ladite lettre soit reçue.

4.—*Résolu:* Que le Surintendant Janin, du service de l'Aqueduc, soit prié d'informer cette Commission à temps pour la prochaine assemblée, où en sont les experts nommés pour étudier la question de convertir la rivière St-Pierre en un égout principal.

5.—M. l'échevin L'Espérance ayant fait remarquer qu'une erreur avait été commise au sujet de l'étendue de l'emplacement du quartier St-Denis, offert par M. le curé Bourassa pour y construire un bain public, les dimensions de cette propriété étant de 75 pieds par 100 au lieu de 100 pieds par 100, il est

Résolu: Que M. le curé Bourassa et M. Houlé, son agent, soient priés de se présenter devant cette Commission à sa prochaine assemblée, et de soumettre un croquis basé sur le plan du cadastre de la localité indiquant exactement les dimensions réelles de la propriété en question.

6.—*Résolu:* De donner des commandes aux maisons suivantes pour la fourniture de charbon "stove" au bain Lévesque: Evans Bros. Ltd., 25 tonnes; Jos. Elie, 25 tonnes; E. Lemire, 25 tonnes et W. Lamarre & Cie., 25 tonnes.

7.—Soumise une option, bonne jusqu'au 20 du courant, de M. Louis Deneau offrant un emplacement pour y construire un bain public pour la partie Ouest, situé sur les rues St-Jacques et St-Antoine, d'une étendue de 13,500 pieds à 60 cents le pied.

8.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant, suivant le rapport du Surintendant de la Police Sanitaire de construire un égout dans la rue St-Martin, depuis la rue Dorchester jusqu'à un point au Nord de la voie du Pacifique Canadien, dans l'intérêt de la santé publique, et suivant les dispositions de l'article 544 de 62 Victoria, chap. 58.

9.—*Résolu:* De donner instruction au Médecin Officier de Santé de faire construire une boîte à charbon au bain Lévesque.

10.—MM. Asselin et Perron, architectes, se présentent devant la Commission et soumettent les plans des bains publics des quartiers Papineau et St-Denis.

Après discussion, il est

Resolved: That consideration of said request be deferred until next meeting, and that the secretary be instructed to submit then and there to the Committee, the petitions, plans and other documents in connection with Mr. Saint-Amant's request.

Adjourned.

J. E. GAUTHIER,
Secretary.

HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Report of meeting held the 16th of September.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Marin, Prud'homme, O'Connell, L'Espérance and N. Lapointe.

1.—The minutes of the two preceding meetings were read.

2.—The chairman stated that he had communicated with the Wm. Rutherford & Sons Co. Ltd., who offered a site for a public bath at the corner of Notre-Dame and Lévis streets, for the price of \$9,900; that the firm was willing to give the property for \$9,000, but he had informed them that he would suggest to the Committee to offer them \$8,500.

After discussion, it was

Resolved: That the Rutherford & Sons Co. Ltd., be offered the sum of \$8,500 for the said site subject to the approval of the City Council.

3.—Submitted a letter from St. Luke's hospital consenting to treat, free of charge, not only the pupils of the public schools suffering from decayed teeth, but also those suffering from nose and throat troubles, and to treat those suffering from eye troubles and supply spectacles in cases in which they are needed.

Resolved: That the said letter be received.

4.—*Resolved:* That Superintendent Janin of the Water Department be asked to inform this Committee in time for next meeting what progress has been made by the experts with respect to the question of the conversion of the rivière St. Pierre into a main sewer.

5.—It having been pointed out by Ald. L'Espérance that a mistake had been made respecting the area of the site in St. Denis ward, offered for a public bath by the Rev. Curé Bourassa, the size of the property being 75 feet by 100 in place of 100 feet by 100 feet, it was

Resolved: That Rev. Curé Bourassa and Mr. Houlé, his agent, be asked to appear before the next meeting of this Committee and submit a draft of plan based upon the cadastral plan of the locality showing exactly what the area of the property really is.

6.—*Resolved:* That orders be given to the following firms for the supply of coal to the Lévesque bath: Evans Bros. Ltd., 25 tons; Jos. Elie 25 tons; E. Lemire 25 tons and W. Lamarre & Cie., 25 tons.

7.—Submitted option, good until 20th instant from Mr. Louis Deneau for a site for the West End public bath, on St. James and St. Antoine streets, area 13,500 feet at 60 cts per foot.

8.—*Resolved:* That a report be made to Council in view of the report of the Superintendent of the Sanitary Police, recommending the laying of a sewer in St. Martin street, from Dorchester street to a certain point north of the Canadian Pacific Railway track, in the interest of public health and in accordance with the provisions of article 544 of 62 Victoria, chap. 58.

9.—*Resolved:* That the Medical Health Officer be instructed to have a coal box constructed at the Lévesque bath.

10.—Messrs. Asselin and Perron, architects, appeared before the meeting and submitted plans for the Papineau and St. Denis wards public baths.

After discussion, it was

Résolu: D'approuver les plans du bain public du quartier Papineau, tel qu'amendé par cette Commission.

11.—*Résolu:* De modifier les plans du bain public du quartier St-Denis conformément à l'étendue corrigée de l'emplacement dudit bain.

12.—*Résolu:* De fermer le bain de l'île Ste-Hélène, samedi prochain, mais que les bains Hochelaga, Gallery, et Dagenais-Turner restent ouverts une semaine de plus.

Ajournement.

J.-I. FLYNN,
Secrétaire.

COMMISSION DE POLICE

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 21 septembre

Sont présents: MM. les échevins Proulx, président, Marin, Couture et Roy.

1.—Les lettres suivantes sont soumises par le Surintendant de Police:

(1) A l'effet d'opérer le virement de \$200 du crédit affecté aux "gages des constables" et d'appliquer ce montant au paiement de M. J.-J. O'Brien comme professeur de jiu-jitsu dans le corps de Police.

(2) A l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$150 sur le crédit affecté aux "gages des constables" et d'appliquer ledit montant à la pose d'une fenêtre et d'une porte au poste de Police No 12.

Résolu: D'approuver lesdites lettres et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

2.—Soumise et lue une lettre de M. O. Lemyre, demandant à cette Commission de se rendre à la demande du Greffier de la Cité et de le transférer de la Cour du Recorder au bureau du Greffier de la Cité.

Déposée sur le bureau.

Ajournement

JOHN-J. BARRY,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLÉE SPÉCIALE DU 27 SEPTEMBRE

ORDRE DU JOUR

RAPPORT

1. *Aqueduc.*—Pour accorder le contrat pour l'agrandissement de l'aqueduc.

REGLEMENT

2. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement *re* service d'électricité municipal. (Roy). (14 Juin.)

RAPPORTS

3. *Finances et Voirie.*—Pour construire certains trottoirs en asphalte seysell. (13 Sept.)

4. *Finances et Voirie.*—Pour construire certains trottoirs en dalles de pierre Danforth. (13 Sept.)

5. *Finances et Voirie.*—Pour construire certains trottoirs en dalles de pierre Danforth. (13 Sept.)

REGLEMENTS

6. 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'établir une bibliothèque publique. (Mercier.) (21 fév.—*imprimé.*) **

7. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No 260 *re* édifices. (Leclaire.) (2 mars—*imprimé.*) **

8. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant et codifiant les règlements relatifs à l'hygiène. (Dagenais.) (9 mars—*imprimé.*) *

9. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement concernant les édifices sur certaines rues. (Yates.) (23 mars.) **

10. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 concernant la Cie des Tramways. (Sadler.) (30 mars.) **

Resolved: That the plans for the Papineau public bath be approved as amended by this Committee.

11.—*Resolved:* That the plans for St. Denis ward public bath be modified in accordance with the corrected area for the site of the same.

12.—*Resolved:* That St. Helen's Island bath be closed Saturday next, but that the Hochelaga, the Gallery and the Dagenais-Turner baths be kept open for one week longer.

Adjourned.

J. I. FLYNN,
Secretary.

POLICE COMMITTEE

Report of special meeting held the 21st of September.

Present: Ald. Proulx, chairman, Marin, Couture and Roy.

1.—The following letters were submitted by the Superintendent of Police:

(1) To vary \$200 from "Constables wages" and to apply said sum to pay Mr. J. J. O'Brien as professor of jiu-jitsu in the police force.

(2) To vary \$150 from "Constables wages" and apply the same to placing a window and door at No. 12 Police station.

Resolved: To approve of said letters and to report to Council accordingly.

2.—Submitted and read a letter from Mr. O. Lemyre, asking this Committee to comply with the request of the City Clerk and that he be transferred from the Recorder's Court to the City Clerk's office.

Laid on the table.

Adjourned.

JOHN J. BARRY,
Secretary.

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF THE 27th of SEPTEMBER

ORDER OF THE DAY.

REPORT

1. *Water.*—To award contract for enlargement of Aqueduct.

BY-LAW

2. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* Municipal Electric Plant. (Roy.) (14th June)

REPORTS

3. *Finance and Road.*—To construct certain sidewalks with seysell asphalt. (13 Sept.)

4. *Finance and Road.*—To construct certain sidewalks with Danforth flags. (13 Sept.)

5. *Finance and Road.*—To construct certain sidewalks with Danforth flags. (13 Sept.)

BY-LAWS

6. 2nd and 3rd reading of a by-law for the establishment of a public library. (Mercier.) (21st Feb.—*printed.*) **

7. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260 *re* buildings. (Leclaire.) (2nd March—*printed.*) **

8. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend and codify the by-laws concerning health. (Dagenais.) (9th March—*printed.*) *

9. 1st, 2nd 3rd reading of a by-law concerning buildings on certain streets. (Yates.) (23rd March.) **

10. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 210 *re* Montreal St. Ry. Co. (Sadler.) (30th March.) **

11. 2ème et 3ème lectures d'un règlement codifiant les différents règlements *re taxes*. (L. A. Lapointe). (13 avril—*imprimé*). * *
12. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 370. (Lévy). (21 avril). * *
13. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 129 *re abattoirs*. (Lévy). (11 mai—*imprimé*). *
14. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de télégraphe "Northern Commercial" de poser des câbles dans les rues. (Larivière). (1er juin). *
15. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 370 *re circulation des voitures dans certaines rues*. (Nault). (8 juin). *
16. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'amender le règlement No. 343 *re poteaux*. (Larivière). (22 juin). *

MOTION

17. Nault.—Pour exproprier le matériel de la Cie "M. L. H. & P." servant à la production et à la distribution du gaz. (12 octobre). *

REGLEMENTS

18. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270 concernant la voirie. (Gadbois). (29 juin). *
19. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 304 *re inspection des aliments*. (Lamoureux). (21 septembre—*imprimé*). *

RAPPORT.

20. Voirie.—Pour effacer la ligne homologuée du côté Est de la rue Saint Jean-Baptiste. (23 novembre). *

MOTIONS

21. Leclaire.—Pour dénommer le bain public dans le quartier Saint Jean-Baptiste. (30 novembre). *
22. Roy.—Pour accorder à la Cie des tramways la permission de faire circuler certains chars. (30 novembre). *

REGLEMENTS

23. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 *re édifices*. (Yates). (29 juin). *
24. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 260 *re édifices*. (Yates). (12 octobre). *
25. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 340 *re industries dangereuses*. (Yates). (12 octobre). *
26. 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 296 *re marchés*. (Lamoureux). (2 novembre—*imprimé*). *
27. 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie des Tramways de Montréal de transporter des marchandises. (Dagenais). (10 novembre—*imprimé*). *

MOTIONS

28. Gadbois.—Pour amender certaines règles du Conseil. (11 janvier). *
29. Gadbois.—Pour modifier les attributions de certaines Commissions. (11 janvier). *
30. Ward.—Pour l'établissement d'un département d'architecture. (18 janvier). *
31. Mercier.—Pour la nomination d'une Commission de contrôle. (25 janvier). *
32. Martin, M.—Pour qu'une enquête soit faite *re réparations à l'hôtel de ville*. (25 janvier). *
33. Lévesque.—Pour permettre à M. E. N. Hébert de fournir de l'électricité. (1er février). *

RAPPORT

34. Voirie.—Pour modifier l'arrangement *re voie de service rue Bercy*. (1er février). *

REGLEMENTS

35. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour permettre à la Compagnie d'Electricité Saraguay de fournir l'énergie électrique. (Lévesque). (1er février). *

11. 2nd and 3rd reading of a by-law to codify the different by-laws *re taxes*. (L. A. Lapointe). (13th April—*printed*). * *
12. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 370. (Lévy). (21st April) * *
13. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 129 *re abattoirs*. (Lévy). (11th May—*printed*). *
14. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Northern Commercial Telegraph Co. to lay cables in streets. (Larivière). (1st June). *
15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law 370 *re vehicles in certain streets*. (Nault). (8th June). *
16. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 343 *re poles*. (Larivière). (22nd June). *

MOTION

17. Nault.—To expropriate the gas plant of the M. L. H. & P. Co. (12th October). *

BY-LAWS

18. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 *re streets*. (Gadbois). (29th June). *
19. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 304 *re inspection of food*. (Lamoureux). (21st September—*printed*). *

REPORT

20. Road.—To erase homologated line on East side of St. Jean Baptiste street. (23rd November). *

MOTIONS

21. Leclaire.—To name the public bath in St. Jean Baptiste ward. (30th November). *
22. Roy.—To allow the M. S Ry Co. to operate certain cars. (30th November). *

BY-LAWS

23. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260 *re buildings*. (Yates). (29th June). *
24. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 260 *re buildings*. (Yates). (12th October). *
25. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 340 *re dangerous industries*. (Yates). (12th October). *
26. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 296 *re markets*. (Lamoureux). (2nd November—*printed*). *
27. 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Montreal Street Railway Co. to carry freight. (Dagenais). (10th November—*printed*). *

MOTIONS

28. Gadbois.—To amend certain rules of Council. (11th January). *
29. Gadbois.—To change the duties of certain Committees. (11th January). *
30. Ward.—For the creation of a department of architecture. (18th January). *
31. Mercier.—For a Board of Control. (25th January). *
32. M. Martin.—For an investigation *re repairs to City Hall*. (25th January). *
33. Lévesque.—To allow Mr. E. N. Hébert to supply electricity. (1st February). *

REPORT

34. Road.—To amend agreement *re spur line on Bercy St*. (1st February). *

BY-LAWS

35. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Saraguay Electric Co. to supply electricity. (Lévesque). (1st February). *

36. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement pour permettre à la Compagnie Canadian Light & Power de fournir l'énergie électrique. (Lévesque.) (1er février.) *
37. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de permettre à la Cie de Publication de La Patrie de fournir l'électricité. (Lévesque.) (8 février.) *

MOTIONS

38. *Guay.*—Pour enjoindre à la Cie. du chemin de fer du Grand Tronc de placer des barrières à certains passages à niveau. (8 février.) *
39. *Guay.*—Pour amender le règlement No. 358 re édifices dans le quartier Saint-Henri. (22 février.) *

RAPPORT

40. *Hôtel de Ville.*—Demandant des instructions au sujet du cas de M. L. de Montigny. (11 jan.) *

MOTIONS

41. *Proulx.*—Pour la nomination d'une Commission re droits de la Cité relativement à la gare de la Place Viger. (1er mars.) *
42. *Gallery.*—Pour amender le règlement No. 92 re trottoirs. (5 avril.) *
43. *Nault.*—Pour l'établissement d'un service électrique municipal. (5 avril.) *

REGLEMENTS

44. 2ème et 3ème lectures d'un règlement re vente des journaux par les enfants. (Proulx.) (13 avril—*imprimé.*)
45. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement re circulation à l'intersection des rues. (Proulx.) (13 avril—*imprimé.*)
46. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 296 re marchés. (Lévy.) (13 avril.)
47. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 339 re édifices. (Marin.) (13 avril.)
48. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 89 re affiches. (Proulx.) (13 avril—*imprimé.*)
49. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement amendant le règlement No. 50 re cochers. (Proulx.) (13 avril—*imprimé.*)
50. 1ère, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet de permettre à certaines compagnies de se servir des conduits du système des alarmes d'incendie. (Yates.) (13 avril.)

MOTIONS

51. *Couture.*—Pour amender les règlements Nos. 130 et 260 concernant la fumée. (10 Mai.)
52. *Yates.*—Pour amender le règlement No 130 concernant la fumée. (10 Mai.)
53. *Prud'homme.*—Pour intenter une poursuite contre la Cie de chemin de fer du Parc et de l'Île de Montréal. (10 Mai.)
54. *Prud'homme.*—Pour percer l'avenue de la Montagne. (10 Mai.)
55. *Lévesque.*—Pour amender la règle No 111. (25 Mai.)
56. *Lapointe L. A.*—Pour codifier les règlements re aqueduc. (31 mai.)
57. *Couture.*—Concernant une certaine expropriation dans le quartier LaFontaine. (31 mai.)

RAPPORT

58. *Hygiène et Statistiques*—Pour recevoir certains malades venant de Westmount. (31 mai.)

MOTIONS

59. *Lapointe L. A.*—Pour la nomination d'une Commission re services électriques. (7 juin.)
60. *Fraser.*—Re nouvelle entrée au parc Mt Royal. (14 Juin.)

REGLEMENT

61. 1re, 2ème et 3ème lectures d'un règlement à l'effet d'annexer des parties de certains quartiers au quartier de Lorimier. (Lavalée.) (14 juin.)

36. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow the Canadian Light and Power Co. to supply electricity. (Lévesque.) (1st February.) *
37. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow La Patrie Publishing Co. to supply electricity. (Lévesque.) (8th February.) *

MOTIONS

38. *Guay.*—To instruct the G. T. R. Co. to place gates at certain crossings. (8th February) *
39. *Guay.*—To amend by-law No. 358 re buildings in St. Henry ward. (22nd February) *

REPORT

40. *City Hall.*—For instructions anent the case of Mr. L. de Montigny. (11th January.) *

MOTIONS

41. *Proulx.*—For a committee re rights of City concerning place Viger Station. (1st March.) *
42. *Gallery.*—To amend by-law No. 92 re sidewalks. (5th April.) *
43. *Nault.*—For a municipal electric service. (5th April.) *

BY-LAWS

44. 2nd and 3rd reading of a by-law to regulate the sale of newspapers by children. (Proulx.) (13th April.) (*Printed.*)
45. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to regulate traffic at the intersection of streets. (Proulx.) (13th April.) (*Printed.*)
46. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to amend by-law No. 296 re markets. (Lévy.) (13th April.)
47. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 339 re buildings. (Marin.) (13th April.)
48. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by law No. 89 re posters. (Proulx.) (13th April.) (*Printed.*)
49. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 50 re cabmen. (Proulx.) (13th April.) (*Printed.*)
50. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to allow certain companies to use fire alarm conduits. (Yates.) (13th April.)

MOTIONS

51. *Couture.*—To amend by-laws Nos. 130 and 260 re smoke. (10th May.)
52. *Yates.*—To amend by-law No. 130 re smoke. (10th May.)
53. *Prud'homme.*—To take proceedings against the Montreal Park and Island Ry. Co. (10th May.)
54. *Prud'homme.*—To open Mountain Avenue. (10th May.)
55. *Lévesque.*—To amend Rule 111. (25th May.)
56. *Lapointe L. A.*—To codify by-laws re water-works. (31st May.)
57. *Couture.*—Anent a certain expropriation in LaFontaine Ward. (31st May.)

REPORT

58. *Hygiene and Statistics.*—To receive certain patients from Westmount. (31st May.)

MOTIONS

59. *Lapointe, L. A.*—For a Committee re electric services. (7th June.)
60. *Fraser.*—Anent new entrance to M. R. Park. (14th June.)

BY LAW

61. 1st, 2nd and 3rd reading of a by law to annex parts of certain wards to de Lorimier Ward. (Lavalée.) (14th June.)

MOTION

62. *Bumbray*.—Pour un règlement à l'effet de fermer certaines rues. (5 juillet).

RAPPORT

63. *Pais et Traverses*.—Pour nommer un Surintendant pour l'Île Sainte Hélène. (13 juillet).

MOTIONS

- 64. *Lapointe L. A.*—Au sujet de certaines taxes spéciales. (13 juillet).
- 65. *Martin M.*—Pour nommer un Comité re Service Municipal. (13 juillet).
- 66. *Carter*.—Pour fermer les buvettes à certaines heures. (13 juillet).
- 67. *Mercier*.—Pour ouvrir le Boulevard Saint-Laurent. (13 juillet).
- 68. *Duquette*.—Pour accorder un privilège à la Compagnie dite "Paterson Mafg Co." (13 juillet).
- 69. *Proulx*.—Pour amender le règlement concernant les théâtres. (14 juillet).
- 70. *Lapointe, L. A.*—Re \$600,000 d'obligations de la Cie d'Exposition. (28 Juillet).
- 71. *Lapointe, L. A.*—Pour faire certaines nominations dans les Commissions permanentes. (28 Juillet).
- 72. *Lévesque*.—Au sujet de la Commission des services d'utilité publique. (28 Juillet).
- 73. *Lévesque*.—Pour reconsidérer résolution re achat de terrain. (28 Juillet).
- 74. *Lévesque*.—Pour demander des soumissions pour l'éclairage des rues. (28 Juillet).
- 75. *Lapointe, N.*—Pour acheter le matériel de la Cie "M. W. & P. Co." (28 Juillet).
- 76. *Martin, M.*—Re règlement concernant le pain. (9 Août).
- 77. *Giroux*.—Pour offrir un témoignage d'appréciation à l'Hôtel-Dieu. (9 Août).
- 78. *Lapointe, L. A.*—Re certains travaux à être exécutés par la Commission de la Voirie. (9 Août).
- 79. *Lapointe, L. A.*—Pour un état estimatif re certains travaux. (9 Août).
- 80. *Martin, J. B. A.*—Pour amender le règlement relatif à la taxe d'eau. (23 Août).
- 81. *Prud'homme*.—Pour instituer des procédures contre la Compagnie des tramways. (13 Sept.)

NOTE.—Les items marqués ainsi: * ont été appelés et n'ont pas été pris en délibération (* une fois; ** deux fois).

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

MOTION

62. *Bumbray*.—For a by-law to close certain streets. (5th July.)

REPORT

63. *Parks and Ferries*.—To appoint a superintendent for St. Helen's Island. (13th July.)

MOTIONS

- 64. *Lapointe, L. A.*—Re certain special taxes. (13th July.)
- 65. *Martin, M.*—To appoint a Municipal Service Committee. (13th July.)
- 66. *Carter*.—To close bars at certain hours. (13th July.)
- 67. *Mercier*.—To open St. Lawrence Boulevard. (13th July.)
- 68. *Duquette*.—To allow Paterson Manufg. Co. a certain privilege.
- 69. *Proulx*.—To amend by-law re Theatres. (14th July.)
- 70. *Lapointe, L. A.*—Re \$600,000 of Exhibition Co. (28 July.)
- 71. *Lapointe, L. A.*—To make certain appointments on standing committees. (28th July.)
- 72. *Lévesque*.—Anent public utilities commission. (28th July.)
- 73. *Lévesque*.—To reconsider resolution re purchase of land. (28th July.)
- 74. *Lévesque*.—To call for tenders for street lighting. (28th July.)
- 75. *Lapointe, N.*—To purchase M. W. & P. Co. (28th July.)
- 76. *Martin, M.*—Re by-law concerning bread. (9th August.)
- 77. *Giroux*.—For a testimonial to the Hotel-Dieu. (9th Aug.)
- 78. *Lapointe, L. A.*—Re certain work by the Road Committee. (9th August.)
- 79. *Lapointe, L. A.*—For an estimate re certain work. (9th August.)
- 80. *Martin, J. B. A.*—To amend by law re water rate. (23rd August.)
- 81. *Prud'homme*.—To take proceedings against M. S. Ry. Co. (13th Sept.)

NOTE.—Items marked thus: * were called and not proceeded with (* once, ** twice.)

L. O. DAVID,
City Clerk.



RUE GAUTHIER

IN RE l'ouverture de la rue Gauthier, de la rue DeLorimier à l'avenue Papineau, dans le quartier Sainte-Marie, de la Cité de Montréal.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de répartition préparé relativement à l'ouverture et au prolongement de la rue Gauthier, est maintenant déposé en mon bureau, à l'Hôtel-de-Ville, où les intéressés pourront l'examiner jusqu'à Lundi, le 4 octobre 1909, et que mardi, le 5 octobre 1909, à 10 heures a.m., j'entendrai toutes les objections qui seront faites concernant ledit rôle de répartition.

JOHN R. BARLOW,
Inspecteur de la Cité.

Bureau de l'Inspecteur de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 21 septembre, 1909.



GAUTHIER STREET

IN RE the opening of Gauthier street, from DeLorimier street to Papineau avenue, in St. Mary's Ward of the City of Montreal.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the assessment roll as prepared for the opening and extension of Gauthier street, is now deposited in my office at the City Hall, where the interested parties may examine it until Monday, the 4th of October 1909, and that Tuesday, the 5th of October 1909, at 10 o'clock a.m., I shall hear all the complaints that may be made against said roll.

JOHN R. BARLOW,
City Surveyor.

City Surveyor's Office,
City Hall,
Montreal, 21st September 1909.



PARCS ET TRAVERSES

Démontage de Passerelle

DES SOUMISSIONS cachetées, portant la suscription "Soumission pour le démontage et le remontage de la passerelle du quai Victoria", adressées au Greffier de la Cité et déposées au bureau de ce dernier, à l'Hôtel-de-Ville, seront reçus jusqu'à MIDI, JEUDI, le 30 SEPTEMBRE, 1909, pour le démontage de ladite passerelle pendant les automnes de 1909, 1910, 1911, 1912 et 1913, et le remontage d'icelle pendant les printemps de 1910, 1911, 1912, 1913 et 1914.

Le cahier des charges pour cette entreprise pourra être examiné au bureau du secrétaire de la Commission des Parcs et Traverses, à l'Hôtel-de-Ville.

Les soumissions seront décachetées, en présence des intéressés, à la première assemblée de la Commission des Parcs et Traverses qui suivra la réception de telles soumissions.

La Commission des Parcs et Traverses ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune autre des soumissions.

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville
Montréal, 20 Septembre, 1909.



PARCS AND FERRIES

Dismantling Bridge

SEALED TENDERS endorsed "Tender for the dismantling and re-erection of the overhead bridge on Victoria Pier", addressed to the City Clerk and deposited in the office of the said City Clerk, City Hall, will be received until 12 O'CLOCK NOON, on THURSDAY, the 30th SEPTEMBER, 1909, for the dismantling of the said overhead bridge during the fall of 1909, 1910, 1911, 1912 and 1913, and the re-erection of the same during the spring of 1910, 1911, 1912, 1913 and 1914.

The specifications for said work may be seen at the office of the Secretary of the Parks and Ferries Committee, City Hall.

The tenders will be opened in the presence of the interested parties at the first meeting of the Parks and Ferries Committee following the reception thereof.

The Parks and Ferries Committee does not bind itself to accept the lowest or any tender.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, 20th September, 1909.



Département de la Voirie

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au Greffier de la Cité seront reçues au bureau de ce dernier, jusqu'à midi, mercredi, le 29ème jour de septembre 1909, pour l'installation d'un "Système de Chauffage complet," dans l'atelier de la Corporation, sur la rue du Grand-Tronc. Des prix sont demandés pour un "système de chauffage à vapeur complet" et aussi pour un système de chauffage à air chaud complet."

Tous renseignements dont on aura besoin à ce sujet pourront être obtenus du Surintendant à la Cour de la Corporation, No 700 rue du Grand-Tronc.

A l'extérieur de l'enveloppe de chaque soumission (enveloppe qui sera fournie par le département), devra se trouver un certificat de dépôt de \$100, signé par le Trésorier de la Cité, et ne seront ouvertes que les soumissions dont l'enveloppe portera ce certificat.

Les soumissions seront décachetées par le Greffier de la Cité, en présence des intéressés, à la première séance de la Commission de la Voirie qui suivra leur réception.

La Commission de la Voirie se réserve le droit de rejeter la plus basse et toute autre soumission.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel-de-Ville,
Montréal, 17 septembre 1909.



Road Department

SEALED TENDERS, addressed to the City Clerk, and deposited in his office, will be received up to 12 o'clock noon, on Wednesday, the 29th day of September 1909, for the supplying and installing of a complete Heating Plant, in the Corporation Shops on Grand Trunk st.; prices are asked for a "Complete Hot Air Heating System," and also for a "Complete Steam Heating System". All information required may be obtained from the Superintendent at the Corporation Yard, No. 700 Grand Trunk street.

Tenders must be endorsed on the outside of the envelope, supplied for the purpose, with a certificate from the City Treasurer of a deposit of \$100, and no tender will be opened unless so endorsed.

The tenders will be opened by the City Clerk, in the presence of the interested parties, at the first meeting of the Road Committee following their reception.

The Road Committee reserves the right to reject the lowest or any tender.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, September 17th 1909.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— a—Descript.	Prix Price.
St. J. Bte. & St. Louis	161673	13 sept. 1909.	31 août 1909	D. Gravel.	Dlles A. Seguin et al.	89 P. 923	3681	1137 à 1145 Cadioux	B	\$ 8000 00
St. Cnné-gonde.	161674	13 " "	2 juin "	A. Valiquet.	J. Valiquet.	½ S. E. 417 et 418	2400	159 Vinet	B	Droits \$ 100 00
Hochelega.	161678	13 " "	9 sept. "	H. Goyer.	G. H. Gadbois.	148-2119, 3025 et 3026.	6100	Beaufort et Rachel.	L	2156 31
St. Denis.	161684	13 " "	10 " "	St. Denis Land Co.	H. Bertrand.	½ S. E. 8-51, ½ N. O. 8-50.	1100	Cowan	L	350 00 av. p. au M. End.
"	161685	13 " "	10 " "	"	O. Maisonneuve.	½ N. O. 8-51.	550	"	L	\$288 75 av. p. au M. End.
"	161686	13 " "	10 " "	H. Bertrand.	J. Gratton.	½ N. O. 8-50.	"	"	L	\$350 00 av. p. au M. End.
"	161687	13 " "	10 " "	"	H.	½ S. E. 8-51.	"	"	L	\$350 00 av. p. au M. End.
Hochelega.	161697	14 " "	13 " "	J. Duquette.	W. Pelletier.	148-2019.	2000	Brown.	L	\$ 550 00
"	161698	14 " "	13 " "	"	A. C. Murray.	148-2015.	"	"	L	\$ 550 00
St. Denis.	161699	14 " "	13 " "	"	Z. Berthiaume.	148-2017.	"	"	L	"
"	161701	14 " "	11 août	J. Donohue.	Dme A. Magnan.	½ S. E. 209-6-1, 209-6-2, 196-91.	3175	St. Denis.	L	1100 00
"	161703	14 " "	9 sept.	W. G. Ross.	D. Rochon.	1-67 à 69.	3420	Champlain.	L	330 00
"	161704	14 " "	29 avril	"	G. Baillargeon.	211-78.	1140	Papineau.	L	120 00
St. Marie	161705	14 " "	7 mai	"	"	211-77.	"	"	L	120 00
St. Cnné-gonde.	161709	14 " "	10 sept.	Vve C. Sheppard.	Rev. L. N. Laporte.	173-255 et 256	5000	250 et 252 Chapleau.	L	1000 00
"	161719	14 " "	9 " "	L. P. Tougas.	J. Bte Daoust.	544.	4000	209 et 211 Workman, 24 et 26 Dominion.	B	11800 00
St. Henri.	161720	14 " "	9 " "	J. Bte Daoust.	L. P. Tougas.	P. 1722-105, P. 1722-104	2047	261 à 267 Ste. Emelie.	B	5100 00
"	161721	14 " "	11 " "	C. Lachapelle.	A. Jodoin.	P. N. O. 1160, P. S. E 1161.	3680	38 à 44 Agnes.	B	5300 00
"	161723	15 " "	1 " "	D. Cusson.	J. Bte Desautels.	1721-8.	2160	Geo. E. Cartier.	B	5800 00
Duvernay.	161738	15 " "	10 " "	A. Paquette et al.	Vve L. H. Toupin.	12-41.	3452	1239 à 1243 St. Hubert.	B	3000 00
"	161741	15 " "	6 " "	A. Hudon.	J. J. Joubert.	10-105 et 106.	4512	963 à 969 St. André.	B	4000 00
St. Cnné-gonde.	161747	15 " "	11 " "	J. Guy.	Dme W. Barsalou.	594.	2100	336 à 340 Workman.	B	4000 00
Mont-Royal	161751	15 " "	15 " "	Northmount Land Co.	J. E. Champoux.	25-356 à 359.	9482	18 Swail.	B & L	3700 00
DeLorimier.	161764	15 " "	21 août	The I. S. L. & L. Co.	A. Delisle.	161-454.	1825	Chabot.	L	275 00
"	161769	15 " "	17 sept.	"	F. Lowet.	161-158.	2150	St. Jerome.	L	350 00
"	161771	15 " "	7 " "	"	J. E. Sansregret.	161-351.	176	Casault.	L	375 00
Duvernay.	161772	15 " "	14 " "	Z. Martel.	J. E. Pilon.	½ N. O. 153-191.	1913	Simard.	B	2500 00
St. Denis.	161779	15 " "	23 juin	Dme J. A. L. Paquette.	A. Lacroix.	11-8.	2500	484 Mt Royal.	B	2500 00
"	161781	15 " "	14 sept.	T. H. Kirk.	F. N. Wattier.	½ S. E. 8-538.	"	Huntly.	L	650 00
"	161801	16 " "	8 " "	L'Inst. Cath. des S.-M.	L. Jamin, fils de Ferdinand.	9-102.	820	Sanguinet.	L	175 00
St. Marie	161802	16 " "	13 " "	Vve Z. Lecompte et al.	R. Beaulieu.	489-329.	2550	Lab.-lle.	L	175 00
"	161812	16 " "	28 août	The R. L. & Imp. Co.	T. Gervais.	172-857.	1950	10ème Ave.	L	160 00
Duvernay.	161813	16 " "	28 " "	"	J. Donaldson.	172-431 à 433.	5850	3ème Ave.	L	480 00
"	161833	16 " "	28 " "	"	J. N. Girouard.	7-135.	2080	101 Dufferin, 612 à 616 Marie-Anne.	B	6000 00
"	161839	16 " "	10 sept.	D. O'borne.	"	"	2000	295 à 299 Brebeuf	B	3900 00
St. Denis.	161835	16 " "	16 " "	J. C. Frenette.	Dlle I. Pichette.	329-176.	4250	Labelle.	L	445 00
Duvernay.	161839	16 " "	16 " "	The S. L. Ass. of C.	A. Laurin.	263-181 et 185.	"	"	L	"
"	161842	16 " "	14 " "	Succ. C. H. Lacroix.	Les Comm. d'Ec. de la Par. de St. J. Bte de Montréal.	12-50 à 55.	20824	St. Hubert.	L	12491 40
St. Cnné-gonde.	161843	16 " "	14 " "	A. Léger.	A. L duc.	Pts 2354, 2355, 2356.	2560	942 et 944 Charlevoix.	B	4200 00
St. J. Bte.	161855	17 " "	9 juil.	The M. T. & D. Co.	Mont. Amusement Co. Ltd.	434-3 à 12.	29868	St. Urbain coin Duluth.	B	Rétrocession \$ 1 00 & consid.
St. Denis.	161868	17 " "	15 sept.	F. Proulx.	P. Renaud.	330-110.	1680	338 et 338a Chambord.	B	\$ 3200 00
"	161870	17 " "	16 " "	Dme Jos. Nantel.	Dme U. Desmarais.	162-162 et 163.	3080	582A et 582B Rivard, 139 à 141A Bienville	B	5000 00
Hochelega.	161872	17 " "	10 " "	Succ. Hy Hogan.	A. Pigeon.	148-1784.	2109	Ontario.	L	448 17
St. Denis.	161875	17 " "	10 " "	J. G. Ross.	J. Savard.	211-33.	1140	Papineau.	L	160 00
Hochelega.	161876	17 " "	10 " "	Suc. H. Hogan.	P. Mitchell.	148-2183.	2000	Wurtele.	L	240 00
St. Denis.	161877	17 " "	6 " "	J. Ferron.	D Dandovino.	325-351-2, 325-352-2.	1474	1656 et 1658 St. Hubert.	B	2700 00
DeLorimier.	161890	17 " "	13 " "	C. A. G.reau.	C. Kotsonas et al.	638-212 et 213.	5925	Beaumont.	L	700 00
"	161893	17 " "	17 " "	A. Vandelac.	E. Vandelac.	153-153.	4600	1351 Papineau.	B	2800 00
St. Denis.	161898	17 " "	30 août	Miss M. Hurtubise.	W. Lawler.	161-456.	1825	Chabot.	L	250 00
Hochelega.	161901	17 " "	15 juil.	J. P. Lebel.	G. Glibert.	½ S. E. 8-574.	2500	Huntly.	L	475 00
"	161902	17 " "	4 sept.	The M. L. & Imp. Co.	Z. Lambert et al esqual.	29-238 et 259.	4999	Aylwin.	L	949 81
St. Marie	161906	18 " "	31 août	E. Schultze.	Dme A. Lavergne.	172-1335.	1950	4ème Ave.	L	250 00
St. Denis.	161914	18 " "	14 sept.	J. Bte Leveillé.	C. Guénette.	7-918.	2750	Labelle.	B	3250 00
DeLorimier.	161918	18 " "	17 " "	Park Amh. Land Co.	H. Forget.	5-491.	2850	Boyer.	L	400 00
Duvernay.	161923	18 " "	17 " "	A. & H. Lionais.	C. Comtois.	12-247 à 251.	11750	Parthenais.	L	2500 00
DeLorimier.	161930	18 " "	1 " "	A. Troie.	J. W. Bonnier.	8-132.	2300	27 à 29a Boyer.	B	1800 00
St. Henri.	161933	18 " "	8 " "	A. Lapierre esqual.	T. Desormeaux.	153-313.	1850	Simard.	L	333 00
"	161937	18 " "	15 " "	La Cité de Montréal.	J. Kelly.	1705-286.	1825	Delinelle.	L	511 11

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.* — TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—Descript.	Prix. Price.
St. Jacques..	76033	13 sept. 1909	9 sept. 1909	L. J. A. Chabot	J. A. Thérien.....	636 & 637.....	3160	243 Montcalm...	B	5000 00
St. Louis ...	76034	13 " "	31 août "	D. Gravel.....	Dlles A. Seguin et al.	Pt S.A. 923.....	2719	1137 à 1145	B	8000 00
St. J. Bte ...						89	962	Cadieux.....	B	3600 00
Papineau ...	76 40	14 " "	7 sept. "	E. Thérien.....	A. David.....	1/2 N.O. 1191.....	1900	716 à 720 Dorion.	B	11000 00
St. Laurent..	76045	15 " "	30 août "	F. N. Southam.....	Southam Limited....	Pt 521.....	6457	St. Alexandre.	B	
do	76047	15 " "	13 sept. "	D. Sperber.....	L. Millman.....	1/2 N.O. 7.....	11230	966 à 976	B	10230 00
St. Jacques .	76048	15 " "	13 " "	Dme A. Larue.....	O. Courtois.....	653.....	3922	St. Urbain... 240et242 Beaudry	B	5900 00
LaFontaine.	76050	16 " "	13 " "	W. Bélise.....	F. X. Geoffrion.....	Pt 974-92.....	951	482 Wolfe, 48 et 50 Robin...	B	3200 00
St. Louis ...	76052	16 " "	2 août "	H. L. Putnam.....	Vve A. S. Workman..	Pt 798.....	3432	St. Laurent.	B	12000 00
Ste. Marie ..	76053	16 " "	3 " "	A. Joyce.....	J. W. Riel.....	1489-19 & 20.....	5664	Chaussée	L	4303 12
St. Laurent..	76054	16 " "	13 " "	J. A. Jacobs.....	Wm Levy.....	154-2.....	2510	36 Sherbrooke..	F	16000 00
St. Jacques .	76059	16 " "	15 sept. "	Ant. Charland.....	J. R. Paradis et al...	716.....	1650	320 Beaudry... 360 à 366	B	3000 00
Papineau ...	76060	16 " "	15 " "	J. L. Duplessis curat.	E. D. Porcheron	819.....	4050	Maisonneuve, 826 à 832 Logan..	B	12550 00
St. Laurent .	76069	17 " "	16 " "	Vve Z. Labrecque et al	L. J. Filion.....	Pt 372.....	6492	305 et 307	B	10000 00
Papineau...	76072	18 " "	10 " "	A. Sauvageau.....	L. O. Giroux.....	321.....	4841	St. Urbain... 247 à 257 Panet.	B	8200 00

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

St. Georges..	147474	14 sept. 1909	1 sept. 1909	Dlle B. Kirk.....	Vve T. F. Barry	1860-I & J.....	5000	120 à 126	B	9800 00
St. André....	147486	15 " "	28 juin "	Est. P. Nicholson.....	Dme Wm McEachran	Pt 1697.....	2908	Durocher... 87 Mackay.....	B	Val. con.
do	147487	15 " "	28 " "	do	Dme R. M. Finlay	Pt 1692.....	2687	104 do	B	do
do	147488	15 " "	23 " "	do	Dme W. Whitehead..	Pt 1692.....	2687	102 do	B	do
do	147489	15 " "	23 " "	do	D. Nicholson.....	Pt 1697.....	2916	85 do	B	5500 00
St. Joseph...	147493	15 " "	15 sept. "	A. N. F. Hall.....	J. M. Duff.....	219-2, 219-1.....	2765	248 à 252	B	42000 00
St. André....	147493	16 " "	4 " "	Vvc A. E. Rollason..	R. Duncan et al.	1578-1, 2, 3, 4 & 5....	13874	Chatham... 20 à 30 Crescent. 203 et 205	B	
do	147499	16 " "	4 " "	R. Duncan et al.....	Vve A. E. Rollason..	1607.....	2471	St. Antoine, 21	B	10000 00
do	147502	17 " "	15 " "	Le Seminaire de St. Sulpice de Montréal	M. Dagenais.....	1654-72-8, 1654-72-9..	6643	Richmond Sq... 21	L	831 25
St. Ann.....	147503	17 " "	3 " "	A. A. Staunton.....	Shearer, Brown & Wills Limited.....	Pt 1046. 1041 à 1045, pt 1046..	10096	St. Luc.....	B	9500 00
do	147504	17 " "	3 " "	J. G. Shearer et al...	do		29617	226 St. Patrick. do	B	3727 00
do	147505	17 " "	7 " "	Wid. G. C. Barry.....	L. Ressler.....	1774	2278	38 à 34	B	4900 00
do	147507	18 " "	18 " "	Le Shérif de Montréal	A. B. Trudel.....	1/2 N.E. 927.....	1881	Inspectors... 280 Centre.....	B	2100 00

a { B—Bâtisse ; Building.
L—Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT,

Registraire de la Ville.—Registrar.

Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 23 Sept. 1909.

Issued during the week ending the 23rd Sept., 1909.

Date. 1909	No. du Permis. a Permit Number	Endroit.—Location		Quartier. — Ward.	Propriétaire. — Owner.	Résidence — Residence	Classe. — Class.	Coût. — Cost.
		No.	Rue.—Street.					
Sept. 16	1812 R.	Ste. Catherine & Aylmer	P. 1073.	St. Lawrence	Cockils & Poulos	146 St. Lawrence	2me Cl.	\$ 5000 00
" 16	1813 N.	Prince	P. 1144.	St. Ann's	Gallagher A. J. P.	64 Prince	3me Cl.	2500 00
" 16	1814 N.	Chapleau	P. 173	Hochelaga	Laporte L. N.	761 Sanguinet	"	2500 00
" 16	1815 N.	Pontiac	162-33	St. Denis	Dumontier Made C.	100 Pontiac	"	300 00
" 17	1816 R.	285 Ave de la Montagne	25-31	Mt Royal	Prud'homme A. E.	Ave de la Montagne	"	1000 00
" 17	1817 N.	Cowan	8-172	St. Denis	Cardinal O.	461 Rivard	"	2500 00
" 17	1818 N.	Simard	161-157	DeLorimier	Blais R.	132 Es: Mt Royal	"	1800 00
" 17	1819 N.	Stadacona	29-235	Hochelaga	Vallée F.	100 Cuvillier	"	3200 00
" 17	1820 R.	1109 Rachel	152-11-12	DeLorimier	Jodoin J. B.	1109 Rachel	"	350 00
" 17	1821 N.	4th ave	P. 172	St. Mary	Tucker Albert	1136a Simard ave	"	160 00
" 17	1822 R.	116 William	P. 1708	St. Ann's	Conroy Thos.	55 Mansfield	"	50 00
" 18	1823 R.	1082 DeLorimier	152	DeLorimier	Conroy Thos.	1082 DeLorimier	"	250 00
" 18	1824 R.	46 Delinelle	1705-67	St. Henri	St. Germain L.	42 Delinelle	"	100 00
" 18	1825 N.	Lorne Crescent	1861	St. Georges	Lebœuf Jos.	Lorne Crescent	"	8000 00
" 20	1826 N.	St. André	7 sub. 196	St. Denis	Lomer E. A.	2,95 St. André	"	55 00
" 20	1827 N.	810 Dorchester O.	1619 sub. 1	St. André	Charbonneau F.	810 Dorchester W.	"	500 00
" 20	1828 N.	Delinelle	1705 sub. 280	St. Henri	Préfontaine T.	100 Delinelle	"	2000 00
" 20	1829 N.	Delinelle	1705 sub. 281	St. Henri	Desjardins & Paquette	100 Delinelle	"	2500 00
" 20	1830 N.	McGregor	1726 p. H.	St. André	Cusson Domma	171 Parc Cartier	2me Cl.	30000 00
" 20	1831 R.	La Duchetière W.	568	St. Laurent	Greenshields J. N. D. W.	160 Dufferin	"	8000 00
" 21	1832 N.	1371 Papineau	153 p. 155.	DeLorimier	Dubau B. S. Rev	1 Place Royal	3me Cl.	100 00
" 21	1833 N.	Dufferin	488	St. Denis	Amos Paul	5 Chambly	"	400 00
" 21	1834 N.	135 Montcalm	P. 365	St. Jacques	Smith F.	135 Montcalm	"	4000 00
" 21	1835 N.	Dorchester & Ca	P. dieux 237	St. Louis	Vézina Max.	135 Dorchester	1me Cl.	39000 00
" 21	1836 N.	142 Murray	1346	St. Anne	The Mont. Gen. Hospital.	142 Murray	3me Cl.	350 00
" 21	1837 N.	St. Germain	386	Hochelaga	Bissonnette Art.	438 St. Germain	"	2800 00
" 21	1838 N.	St. Germain	387	"	Mitchell B.	438 St. Germain	"	2800 00
" 21	1839 N.	Laurier	209	St. Denis	Therault P.	152 Sanguinet	"	2500 00
" 21	1840 N.	"	"	"	"	"	"	2500 00
" 21	1841 N.	"	"	"	"	"	"	2500 00
" 21	1842 N.	"	"	"	"	"	"	15 00
" 21	1843 N.	"	"	"	"	"	"	3000 00
" 21	1844 R.	St. André	325 sub. 456	St. Georges	Allard F. X. P.	1385 St. André	2me Cl.	500 00
" 21	1845 N.	Windsor	1488-1489	Hochelaga	Windsor Hotel Co.	21 Cuvillier	3me Cl.	2470 00
" 21	1846 N.	Nicolet	22 sub. 190	Hochelaga	Adrien Brien	Maisonneuve	2me Cl.	4000 00
" 21	1847 N.	Maisonneuve	1101 sub 86 & 106	Papineau	C. Scolaire Catholique	1712 Labelle	3me Cl.	1500 00
" 21	1848 N.	Boyer	6 s. 407	St. Denis	Villani & Ceroni	1151 Boyer	"	2000 00
" 21	1849 N.	St. André	7 sub. 587	Hochelaga	Dazé A. E.	Ste. Philomène	"	6500 00
" 21	1850 N.	Hogan	148 sub. 2182	Hochelaga	Harel A.	1515 Ontario	2me Cl.	1200 00
" 21	1851 N.	Forsyth	148 s. 1773 à 1779	St. Henry	Fabri. Parois. St. Alselme	83 Staynor	3me Cl.	1250 00
" 21	1852 N.	Ste. Emelie	1705 s.	Duvernay	Atter Jos.	585 M. Royal	"	1250 00
" 21	1853 N.	Mont Royal	262	"	Bleau Albert	"	"	800 00
" 22	1854 R.	2299 Labelle	263	St. Denis	Dorion Eug.	2299 Labelle	"	2500 00
" 22	1855 N.	Dumont	7-1004	Amity	185 Dumont	"	"	177 00
" 22	1856 R.	233 University	1337-41	St. Georges	Dagenais Art.	Kingston	2me Cl.	800 00
" 22	1857 R.	387 Nicolet	1826	Hochelaga	Macnaughton Prof.	387 Nicolet	3me Cl.	2000 00
" 22	1858 N.	Chris	29 sub. 301	St. Denis	Pichette Alf	2783 St. Laurent	"	2000 00
" 22	1859 N.	Simard	5 s. 368	DeLorimier	Brisebois Jos.	"	"	2000 00
" 22	1860 N.	St. Celile	153 sub. 224	DeLorimier	Lafamme Alb.	1231 Simard	"	300 00
" 22	1861 N.	48 St. Celile	997	St. Joseph	Pepin H.	48 St. Celile	2me Cl.	7500 00
" 22	1862 R.	Lagau	chetière & Mansfield	St. Georges	St. Georges Society	Lagau & Mansfield	3me Cl.	175 00
" 22	1863 R.	1123 Rachel	field. 1107	DeLorimier	Savignac F. L.	1063 DeLorimier	"	50 00
" 22	1864 N.	Ontario	273-1-2	Papineau	Stewart E. L.	969 Ontario E.	"	50 00
" 22	1865 N.	"	1145-23	"	"	"	"	2000 00
" 22	1866 N.	Fabre	1 sub. 118	Duvernay	Tessier H.	660 Parc LaFontaine	"	2000 00
" 22	1867 N.	Marquette	3-173-174	St. Denis	Robinson E. J.	600 Moreau	"	1000 00
" 22	1868 N.	Coloniale Av.	P. 970	St. Louis	Rolland Art.	702 Hôtel de Ville	"	3500 00

a) N.—Nouveaux édifices.—New buildings
R.—Réparations.—Alterations

ALEX. DÉCARIE.

Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.

